

ОРГАН КУЛТУРНО-ПРОСВИТНОГО СЪЮЗА ЈУГОСЛАВЈАНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЈА И АДМИНИСТРАЦИЈА  
Нови Сад, Футошки пут број 199Нови Сад 27 јануара 1935.  
Выходзи раз на тидзень.Предплата: на рок 50 Динари, на пол  
рока 25 Динари, за зав. равниче 2 Долара  
ПОДИНОКЕ ЧИСЛО 1 ДИНАР

## Народне единство и „посланица“

Седемсто роки прешло як умар св. Сава Неманіч и тот рок преглашени за Светосавски рок. Св. Сава бул вельки націонални роботник, народни просветитель, чийо заслуги на просвітним полю таки вельки же є преглашени за святого. Прослава його є чисто націонална ствар шицких Югославянох, исто так яки прослава Штросмаера, Мажураича, Гаја Томислава Крешимира. То прослава шицких нас Югославянох, ягод цо була и просла 1000 рочница Хрватского Краљовства, котре не вжате за чисто хрватске племенске, яле як югославянска націонална ствар. Водник, Крек, Прешерн, не припадаю лем Словенцом, але шицким нам. Исто так св. Сава, Косово, Цар Лазар, Обилич, Карађорде, Милош, Краљ Петар, Краљ Александар не припадаю лем Србом, але су нашо югославянски великани. То захтева народне единство котрого ше тримал и котре нам охабел як завет Блаженоупокосни Краљ-Мученик Александар I Уединитель. Кед ше каждого року прослава Штросмаер православни дзеци у школах присуствую и слава го а их родичи Срби православней вири ше не буня против прослави Штросмаера римокатоличкого бискупа бо знаю, же бул вельки югославянски поборник, котри усвоел гесло „брат нам мили, гач якей вон бул вири“. Так диктовала шицким народна свідомосц, котра не зна за вирску ненависц и вирску нецерпелівосц.

Пришла преслава и одного зос перших утемелячох нашей отчизни и першого народного просвитителя, цо ше става? Баламуца по народу. Появлюю ше злокобни „по-

менски роздор, да розбиваю единство югославянского народа. Перша така посланица була потписана от католицких бискупох, котрим ше приключел и наш бискуп п. Няради. Посланица против сокола Краљевини Югославиі дзвига цалу бурю медзи националистами, медзи поборниками народного единства. Вирска ненависц так далеко ишла же бискупом не завадзало Сокол безвирским назвац. Им не державни интерес лежи на шерцу, але свой власни; не завадзало им да потпишу „посланицу“ ані то гач на чолє Сокола, поборника народного единства, стал теди еше Наслідник Престола а терашні Краљ Югославиі Й. В. Петар II. Кед ше у цалей держави дзвигла буря против ніх, поцагли ше. Же дагдзе треба роздор шац, же треба капнуц жолчи до чаши меду нукашнього вирского и племенского народного миру и любви братскей у нашей держави, кед год ше почне шириц огонь незлагодзєня и медзисобней мержні сипу на нього олей зос „пастирскимя посланицама“. Так ше недавно появела фамозна „посланица“ против „Зарі“. Як ю народ пріял то знаю нашо читателе барз добре.

27 јануара св. Сава ма ше преславиц як и каждого року, лем того року торжественейше еше на память його 700 рочница од його шмерци, зато тот рок преглашени за Светосавски рок. Рихтаю ше шицки націоналисти широм милей нам отчизни без розділу вири (чи православни, уніят, католик, муслиман и т. д.). Же би баш так глатко и у слоги то не було наявело ше заш фатална и фамозна „посланица“ загребачкого надбискупа Бискупа и котрой творац ше тот прослава

племенска сербска ствар и же католици не муша исц на тоту прославу а же би роздор еше векши бул, же католикох не може ніхто примушиц да учествую ані пасивно ані активно бо то прослава православней церкви.

Пан бискуп добре зна, же тота прослава ма чисто націонални карактер. Зна добре, же баш нашо браца Срби од шицких християнох найтолерантнейша, не познаю вирску ненависц и же їх владикове им не заповедаю але им служба. Кельо су толерантни видзи ше и по тим, же дошлебодзели езуитом, да ше населя до стред Београду баш теди кед их католицки держави преганяли як неприятельох націоналних державох и шлебоди.

Према „посланици“ же би ше чувало націоналне единство би требало забраніц тоту прославу. Шицки Срби би теди були увредзени и распалени би бул гнів и настала би звада зос тима котри видали таку наредбу. Теди би езуити покрадзомне ликовали, бо би им ше удало то цо сцели. А же прослава не будзе забрањена, теди би езуити гварели: ето, не дармо гуториме ми, же Србом у тей держави шицко дошлебодзене па и их чисто племенска прослава. Па и тоти слова „католикох не може на силу ніхто примушиц“ як да на тоту прославу прамушую дакого. Кеди ше еше у нашей шлебодней держави примушовал дахто з едней вири да присуствује прослави другей вири? На то одвиту нет, бо таке дацо не постої.

Иста тота посланица вишла и у „Руских Новинох“; потрудзел ше и наш крижскачки бискуп п. Няради, да зос ню шеє братску любов медзи Славянами. Наш преосвящени зна добре, же ми ту медзи братами Сербами живеме, зна добре, же ше з німа маме злагодзиц и у любви живц, бо то захтева благобит нарога. По тей „посланици“ (Окружници) Русин ше ма оградзиц зос кинеским муром од власних братох Сербох, ма ше клоїц своих найблізших братох Славянох а недавно зос *Мадярами* ше славел у Вел. Бечкереку еухаристички конгрес. Мадяре у своих чикошких шматох досц поучовали Русина рускосци пред ошлебодзенем. Тераз зме шлебодни та Русинох од Славянох треба чувац а водзиц их до мадарского табору.

**Дзе ту руске націоналне чувство?** Тота „посланица“ ягод и гевта против Сокола и против „Зарї“ ніч доброго народу не ноши, бо исто цо и сипане олею на огонь; то еше еден доказ нецерпелївосци и распальованя мержні медзи братами праве теди, кед ше шицки Славяне маме збивац до густих шорох и неуморно робиц на вибудованю святого національного храма славянского. Без тей посланици зме могли обстац як и других

рокох а ані едному Русинови би не почкодзело же би учествовал на прослави наших братох Сербох, бо св. Сава уж не чисто сербеки а югославянски великан ягод и Штросмаер, Гай и други, гу тому вон школски патрон, його школи славя и святкую пре його просвітну роботу. Тота посланица шеє племенски роздор медзи югославянами а еше е жалоснейше, же ше до того маю мишац и Русини. То нам не служи на славу и хвалу. **Ми тоту посланицу одбиваме од себе. Каждый свидоми Русин у чїїх жидох славянска крєв осудзує тоти поступак и не вежме го за свой.** Ми за единство югославянского народу и не церпиме ніч, цо би и найменей чкодзело братскей любви и слоги. **Не даїме ше баламуциц на свою чкоду!**

Ми за народне югославянске единство, прето прославиме св. Саву на достойни начин, так як националистом швечи. Езуитски посланици не будземе слушац, бо су против шицкого цо Славянох збліжує. Славиц и поштовац будземе каждого хто год робел за націоналну идею югославянства и воопще Славянства. Нам мили каждый брат, чи то бул православни св. Сава а чи рикатолицки бискуп Штросмаер, або Прешерн и други. Вирску ненависц одруцме од себе, своєю не дайме а цудзе поштуїме. Най жеє наша мила Югославїя! Най жеє дом Карадбордевича! Най жеє Й. В. Краль Петар II. Русин

## ДА РАСТОЧАТСЯ ВРАГИ РУССКАГО НАРОДА

Еден новопечени историк у „Р. Новинох“ ше так сплетол зос толкованьом назви „Русь“ и „Україна“, же то ані сам не розуми а сце нас поучовац. Гваря же „наш народ у векшини крем у Бачкей и на Горніци страцел своєю историчне руске мєно а пре свой чешки живот у исторїї не сцигнул да своєю нове мєно утвердзи...“. Русскому народу ані нетреба нове мєно бо є вишни на своєю старе и славне мєно котре очувал. Нам не треба Василь Вышиванный, ані його красна, вишивана кошуля, ані за його пенежи пожичени од Павли Куйба ново сковане украинске мєно. Круци Боже круцц и баламуци, сам себе побива праве зос тим цо пише „... держава киевских князєх Олега, Игоря, Святослава, Владимира Велького и т. д. то була наша руска держава...“ Киевляне ше волали „Русини“ лебо „Русичи“... „Русь“ завладала над другима славянскими племенами у сушєдстве, вєц тоти племена, понеже були **єдного язика** зос Київску „Русю“ фришко ше сто-

пели у еден народ и прияли од Киевлянох мено „Русь“, „Русини“... Далей наводзи, же тото мено нашо добре и славне. На концу гвари: Мушиме буц свидоми, же старе мено „Русин“, „руски“ то нашо праве мено, як цо и нове „Україна“, „Україяски“, аві едного ше не шимеме одрекнуц аві ганьбиц“. Ганьбиц ше може писатель тей исторії до котрей на силу уцискуе украинство Габсбургвцох. Кед нашо старе мено добре, славне и кед ше з нїм пишиц можеме, нацо нам теде „утвердзиц“ нове аві кус не шумне, не добре и не славне мено. Оздаль прето, же би Василь Вышиванний и його невеста Паула Куйба шедли на стари и славни Киевски престол?

Кажди народ чува як святиню свою исторію и не да ю а наш писатель ю одручуе. Признава же шицки славянски писмена (требал повесц русски писмена, котри мали разни писменски мена) мали исти язык та превжали мено Русь од Киевлянох. Сам наводзи же нас виками исторія зляла до едней велькей и моцней целосци, зединени зме и тераз ше трудзи розединьовац. Нацискуе нам нове мено, котре не ма славу исторійску прешлосц. Лепше би було да описал, же исторія украинства почина у Австрії под таторством Габсбургцох, котри ше сцели рошириц аж поза Киев, але исторія тота кратка а и Василь у своей вишиваней кошулі ю и на смутни способ закончел зос аферу о котрей зме уж писали и заганьбел не лем себе але и цицких украинствующих самостийникох.

Аві еден свидоми Русин ше не да баламуциц и спреведац. Кажди затрима и очува свою рускосц, котра нашому народу святиня зато ше и пише святая Русь и не пречераго на украинске, тото мено охабиме, най ше з нїм пиши Василь Вышиванний, його невеста Паулина и шицки одпадніки святей Руси, котри би мали ношиц черно-жолти кошулі, да их цали швет позна. А ми свойо не даме, лем з гадзеньом одбиваме шицко цо нам нацискую и цо нам бридзи нашу рускосц. Най же єдини недзелїми силни руски народ! А да расточатся враги его, ненавидящи славу его.

Русин

## Н О В О С Т И

**Нови Бан Дунавскей Бановини**  
Пан Васович превжал свою длужносц, исто так и нови помочник бана п. Б. Секулич.

**У Риму ше зиду** и представники Малей Антанти. Там буду принешени важни договори, так же мадярски ревизионизм за ше будзе поховани.

**Бугарска** поволана да ступи до Римского Пакту. Поволала ю Франція и Италиа.

**У Лондону** ше находзи председатель Малей Антанти п. Титулеску а там и польски министер п. Бек, живо ше роби на оствареню Источного пакту. Ма ше загарантовац мир у швецце, же би ше могло приступиц ліченю кризи, котра прицисла цали швет.

**Пре кривну помсту** викоренене цале село Титан у Албанії. Село Титан ше повадзело зос едним сушедним селом. У Албанії влада еше кривна помста. Убийство ше плацало зос главами даскельох жительох села. Остатніх рокох село Титан тим способом страцело 52 жительох так же нешка ма еше даскельо души чийо животи не буду длуги бо и их чека кривна помста.

**Врангелова черноморска флота** ше ускоро враци Советскей Россії. Як талиянски новини приноша водзи ше о тим еднавка медзи Францію и Россію. Тота флота ше находзи у Бизерти а ма даскельо убойни єдинки.

**По наредзеню Ватикана** забиваю голуби на пїяцу пред катедралу св. Петра у Риму. Голуби ше тельо намножели же завадзали при богослуженю. Од тераз будзе покарани каждый турист, котрого влапя же карма голуби на тим пїяцу.

**Страшни циклон** дул през даскельо мали держави у южней Бразилії. У держави Сан Антонино циклон зніщел вельо будови аж и хижу префектури.

**Заш пренашли едного найстаршого чловека** на швецце у Россії. Вола ше Постков а з його документох видно же ше родзел 1799 року, ма 136 роки и тримаю же є найстарши чловека на швецце.

**Каменьовали босорку** у селу Сан Педро у Португалії. У селу гинул статок а медзи дзецми пановала обераца хорота. Суевирни людзе обедзели едну бабу же є босорка и же тому она виновата. В ноци ю селяне вицагли зос хижи, привязали за древо и с каменями забили невину старицу. Пре ей мученичку шмерцу позаверали власци 23 ліца, медзи нїма и штири жени.

**Младши людзе од 25 роки** у Немецкей не можу буц прїяти аві до якей роботи. Таки закон потписал водя Райху п. Хитлер на Нови рок. То прето, же би лехчейше достали старши оженети и фамилярни работніци.

**До гарчку врацей води** спаднул 2 рочни Франц Сукич из села Шалово при Марибору. Бавел ше коло огню и кед му родичи за роботу на час вишли с кухні спаднул до гарчку. Опек ше шицок так, же нафришко умар. Мацери, чувайце дзеци!

**Обешел ше** Иван Гробец 30 рочни селянин, бо му жена ошлєпла. Он ю барз любел и кед му лікаре гварели, же помощи нєт, пошол з дому и у лєше го нашли обешеного.

**Уместо млека вицил** ростворену камену соду дворочни хлапчик Филип Тибор у Суботици. Чешко є повредзени. Пренєшени є до болници дзе у найвекших мукох умар. Родичи, чувайце дзеци!

**Спадла до студні** кед цагала воду Василия жена Л. Павловича селянина из села Адровац при Алексинцу. Коло студні бул ляд, ошлїсла и спадла на главу до студні. Дораз ей прибегли на помоц, але уж була мертва кед ю вицагли.

**Збешнени пєс** ше появил у селу Стари Яковци у Срме. Док ше полицайом не удало забиц го покусал даскельох людзох и псох. Покусани людзе послани до Пастеро-вого заводу у Новим Саду на ліченє.

**Спомен-дом** будую у малим селу Грабовцу у Срме на память водзених борбох за ошлєбодзєнє и уединєнє.

## ПЧОЛАРСТВО

(Продлужєнє)

### Пчолняк

Кажди пчолар не лєм же муши водзиц бригу да му пчоли буду моцни, да крашне напредую и да ма цо вецей кошніци, але муши ше постарац и да их змесци за време паши на згодне место дзе им нихто не завадза.

Пчолняк найзгоднейше поставиц блїско добрей паши, вербняку, садовніку, багремох, лїпох, сцернянки и т. д. а не на таке место дзе ше лупка як при шмикнєох, або блїско улїци дзе ше вельо преходзи и на други незгодни места. Гу бари тиж не треба пчолняк змесциц, бо кед моцни витор або буря лєхко ше догодзи же пчолки котри ше врацаю с поля падаю до води и подаве ше.

Медзи високима хижама так исто не добре змесциц пчолняк, бо вец пчоли муша преїг тих прелятовац кед иду на пашу и з паши.

Пчолняк ше муши чисто тримац. Не треба да коло нього рошне коровче у хторим ше затримую жаби и друга згадня. Найлєпше кед го посипеме з писком або дробним каменчом.

Кошніци треба намесциц так да лїтки буду гу востоку або юго-востоку.

Кошніци не шму буц зошицким на жеми, а так исто ані високо. Треба их подзвигнуц голєм 20—25 см. од жеми. Селянин

## ЗОС МЕДИЦИНИ (лікарства)

(Продлужєнє)

На перши погляд барз чудно випатра же таки мали и невидлїви живи битя яки су бактерїї, па гоч би вони и таки многочислени були, можу зніщиц велького чловека од 70 килох. Ище вельо то чуднейше кед ше то стане за 6 лебо и за 24 години од появи хороти, як то случай при даповєдних хоротох кед ше явя у найчеших епидемийох. Зос самим тим же су у целу и же ше зос нїм храня то не мож обяшніц. На тот способ то не мож обяшніц ані теди кед знаме же бактерїї стварно нападню на чловека т. е. же хорота на нього пренєшена найменей даскельо години а найчастейше даскельо дні скорей як цо ше хорота появела. Време од часу кеди ше хорота пренєше на чловека па док ше не появи тота хорота на истим чловеку вола ше инкубация тей хороти. Тото време при векшини хоротох трає 1 до 20 дні, а дакеди може траяц и вецей мешаци. И при истей хороти тото време (инкубация) не вше исте. Так при шарлаху инкубация трає обично 4 до 6 дні. То значи же кед ше єдно здраве дзецко бавело зос хорим од шарлаху и достало од нього хороту (цо ше найчастейше и става) воно ше о 4 до 5 дні исто похори. Але при шарлаху инкубация може буц и кратша и то 3 па и 1 дзєнь па и лєм даскельо години. А баш на кельо инкубация кратша на тельо и хорота чєша. То ше нїяк не склада зос тим же би бактерїї чкодзелї чловеку на тот способ же ше храня зос його крєву. А стварно зос тим бактерїї чловеку и не чкодза вельо. Чловека ма тельо крєви же би го бактерїї не так лєхко звадалї кед би му лєм зос тим чкодзелї. Але бактерїї жию, храня ше, вилучую зос себе одпатки утрошеней храни, па и гиню. И баш тоти одпадки, тоти вилучєня бактерийох, як и цєла даповєдних мертвих бактерийох су найчкодлївши за чловека. Вони су барз моцни отрови за чловека, трую го и виволую хороту. Тоти бактерийски отрови можу буц таки моцни же уж даскельо капки можу отровац чловека. Дакеди бактерїї и не уходза глїбоко до цєла але их вилучєня су моцни отрови, упиваю ше до крєви и зос крєву ше рознаша по цєлим целу и трую го. Таки є случай н. пр. при дифтерїї дзе ше бацили дифтерїї находза на слузніци гарла а дакеди и на слузніци носа и гагра а їх вилучєня ше упиваю до крєви и трую цєле цєло. Слични є случай и при склопцох, дзе ше бацили тетануса находза лєм у рани лебо под зароснуту скору а їх моцни отрови (вилучєня) упиваю ше до цєла по живцох и трую чловека, и то най-

баржей живци и мозок.

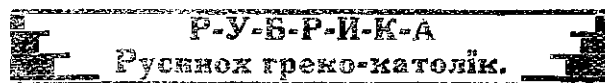
До тераз зме видзели як настава хорота кед бактерії уходза до цела през скору. Слични обставини постоя и на слузніцох. Правда, же док випатра же през здраву и цалу скору можу войсц до цела лем два феги бактерійох, дотля векшина бактерійох цо уходза до цела през слузніца можу през нїх досц лехко прейсц гоч су и цали и здрави. Па ипак есц досц бактерійох хтори жию на слузніцох а не виволую хороту гоч су за то способни. Так на слузніци устох, гарла и носа ест вше страшно вельо бактерійох. Ест их вельо вецей як на чистих руках. Бактерії ту жию и храня ше зос едлом цо заостало на слузніци и помедзи зуби по едзею а и зос соками цела хтори ше вше находит на слузніцох. У людзох хтори по наслідству маю слабши зуби, пре тоті бактерії и кислоту хтору вони правя, настава после друкшого часу губене зубох. Кед человек прехладне, його одбранбена моц процив тих бактерійох ше нагло зменша и вони лехко виволую вшеліяки хороти як: натху, запалене гарла, гнойне запалене мандульох и други вельо чеши хороти цо од тих походза. Пре то треба носи уста тримац чисто. Уста треба вимивац вше после едла зос обичну слану воду, а ище лепше зос щеточку и пастами за вимиване устох. Пре исту причину барз є подли обичай да мац и други старши перше пожуваю едло а вец го даваю малому дзецку хторе ище не ма зуби. Уста малого дзецки вельо чистейши од устох старших, а на тот способ дзецко хторе ище не привикло на тоті бактерії уноши их до себе зос мацерину шліну и може достац даяку хороту. Найчастейше на тот способ можу настац хороти черевох, жалудка а и хороти гарла таке дзецко лехчейше достава. Же мац ма даяку оберациу хороту, хторей ше бактерії находза у шліни, вона ю на тот способ сигурно, пренеше и на дзецко.

На слузніци гагра и душніка (циви през хтори идзе воздух гу плюцом) ест уж вельо меней бактерії а у плюцох их уж нет. Тоті бактерії у душних цивох кед человек нагло прехладне виволую запалене плюцох. Док человек здрави вони му не чкодза гоч ше находит ту на слузніци, але кед нагло и моцнейше прехладне одбранбена моц цела процив тих бактерійох исто так нагло спадне и вони виволую запалене плюцох. Прето ше треба чувац прехладу. Цепли, розгоруцени а ище баржей и презноени человек не шме легнуц в леце на жем до хлатку, бо кед зашпи та найлехчейше прехладне, а гоч и не зашпи лехко може прехладнуц. Таки человек не шме пиц вельо жимней води, як цо не шме ані

уходзиц до жимней води док ше сциха не росхладзи. Таки розгоруцени человек в жиме не шме длужей стац лебо шедзиц не досц облечени. Кед ше руша и ходзи та не так лехко прехладне як кед є мирно.

Кед человек презноени лебо премокнути най еше да цо скорей преоблече чисти и сухи шмати. Мокри шмати барз оলেখчую прехладу. Же человек розограл хрибет при пецу в вибягне у кошулі и на кратши час вонка вон ше може прехладзиц. Пре то не добре в жиме шедзиц зос оартим хрибтом на цеплик пецу. Треба ше так облечиц и так треба натопиц да человеку не жимю гоч є на стред хижки, та да не муши хрибет грац на пецу.

Д-р Шарик



## Коцур

В недѣлю пришол до нас пан богослов Янко Виславски, а людзе уж од давна чекали на його приход. Чим ше дочекали людзе же рано пришол та множество людзох пришло до рускей православней церкви. Св. Литургию служел о. еромонах Инокентий, а по Евангелиѣ тримал красну казань богослов Виславски. На св. Литургиѣ шпивал богослов Варфоломей Вутьок зос коцурскима учителями, чиновниками и дзияками и з присутним народом. На причасну наказовал священник о. Бѣляков.

Вечар бул богослов Виславски опатриц читальню Културно Просвитного Союзу и там бул барз крашне дочекани од преко сто дваецц людзох а на самим ступу до читальни шницки поставали и у мену шницких привитал богослова Виславского пан Симеон Стрибер зос красними словами и пожадал му вельо успиху, а по тим шницки людзе одшпивали „Многая лѣта“. Богослов Виславски скорей як цо започал свою бешеду гу народу замодлѣл да ше одшпива химна „Я Русин был“, на цо шницки людзе поставали и одшпивали. По тим тримал бешеду о станю нашого народа у Галициї, Горниці и у Югославиї, а народ зос интересом шницко вислухал. На концу и на одходзе одшпивана хамна „Югославянски Русини“. Руски народ у Коцуре одушевлени, щиро и сердечно сце напредовац и просвищовац ше у славянским руским духу, у братскей злоги и любви.

Николай Чельовски

**Сотрудником и дописователем.** Статі свойо посилайце на време же би зме их до вовторку мали. Писац треба статі кратки, ясни и за народ популярно писани.

## ЯК ВОЗНИКЛО (ПОСТАЛО) КОЗАЧЕСТВО?

Вельораз чуеме слово: *козаки*. Читаєме за ніх у шветских новиных особливо у остатні часи. Слухаєме на радио преноси шпиваня совершеніх козацких хорох, котри широм швета пропагираю культуру русского народа и красоту русскіх пісньох. Вельораз маже нагоду приатраць ше и у наших югославянских варошох на козацки штуки (вештини), котрим ше цали швет чудеє и диви. Слухали зме и читали зме уж вельо о козацкей храбрости у прешлей шветовой войни.

При шицким тим велі од нас не маю ясне поніманіє о козацеству. Велі од нас не свидоми того: *хто то козаці?* Велі, справди, велі од нас не свидоми того же и наш югославянско-русски народ заправо потомок славних наших преткох, русских козакох. Да, и ми зос правом шмело можеме повесц же зме потомки славних козакох, гоч нас немилосердна судьба одзелела од ніх (можебуц и на виковични часи?!). Да, немилосердна судьба одзелела нас од ніх тілесно, але дух наш русски бул вше, ест и будзе вше зос нашима русским козаками зос широкіх степох равней и богатей русской Украини. Ми справди можеме буц горци же маме пред собу таки свитли примир козацкей храбрости и примир богатей русской культури, котрим ше цали учени швет вше дивел и чудовал.

Хто гутори, же наш народ скрем церкви нема ніяки традиції? Хто шме твердиц же наш русски народ нема свою культуру и свою историю? Хто шме твердиц же наш народ, котри у главним припада востоку, найзаостатіши народ медзи цивилизованима народами?

Таке дацо може твердиц лем тот хто непозна наш народ! Таке дацо може твердиц лем тот, хто не сце упознац наш русски народ! Таке дацо меж твердиц лем неприятель нашого русского народа!

Вежніце, мили читателе, нашу русску историю и добре ю пречитайце, та вам ше само укаже, же наш народ богати не лем зос вельку историческу традицію, але є богати и зос культурну традицію. А єдно од найважнейших местох у нашей русской исторії припада нашим русским козаком.

### 1. Цо то таке козак?

Слово „козак“ першираз стрета ше у польского историка *Яна Длугоша*, котри умар 1480 года. Именно, вон упомина у своей літописи под 1469 годом, же теди численне татарске войско, котре ше састояло из убіг-

ших от своей фамелиї людзох, розбойнікох и изгнаннікох, котрих Татаре на своей бешеди називаю „козаками“, упало до Подоліи и Волині для грабежа (плячки). Дакле слово „козак“ є татарске и перши *козаки* були — Татари.

У Татароох було двоюкого рода людзе. Єдни оставали под власцу *Хана*, (то єст татарского краля) и своих радоначалнікох; тих вони називали *ординцами* прето же татарска держава ше теди звала *орда*.

Други людзе, котри жили по за граніцами *орди* (т. є татарской держави), не находзели ше под непосредственну власцу *Хана* (татарского краля). Вони були шлебодни, виберали своих *атаманох* (начелнікох), принавали лем над собу верховну власц хана, а впрочем (у остатнім) були шлебодни.

Татарски хани (кральове) допринесли вельо розвитку козацества прето, же козацество було за их державу (одру) оплотом (ограда) процив неприятеля и як би военним пограничьем. В *козаки* ишли: Татари, незадовольни зос порядками у орди (то єст татарской держави), котри сцели жиц шлебодно, затим розбойніки, а на конец тоти котри були вигнати зос орди за преступленія (злочинства). Их ремеслом було браніц граніцу своей орди (держави). Кед ше цала орда дзвигнула на военни поход, то козаки составляли єй передово отряди (одділи), а понеже вони познавали драги у неприятельских крайоох, то вони водзели войско хана и указовали му немаловажни услуги.

*Татари* були воинственным народом и безпрестанно нападали для грабежа (плячки) сушедни польско-литовски и московско-русски эжеми. При тим Татарски козаки отигривали важну ролю (улогу). Не треба ше прето чудовац, же и Польша, Литва и московска Русь подумали да и вони по приміру татарского козацества устроя себе також свойо пограничне козацество за одбрану своих граніцох. Так, отже, по приміру на Татароох и наш русски народ створел себе свойо козацество, которе у будучности будзе бавиц скоро мож повесц главну ролю у розвою русской исторії.

### 2. Початок придиіпровского козацества

Терашня *Подолія* (русски край) и тоти жеми, котри ше скорей за польских (предвойнових) часох називали *Украина*, були одняти од Татароох Литовцами. Литовске племя бешедовало и бешедує на язике, отминном (розличитим) от славянских язикох. *Намаи* на литовским значи — дом, *мушу* значи — буц, *атминти* — памятац, *тиля* — молчаніє

(чутанє); но ест у литовским язѣку и русски слова, як на пр.: *витоти* (витац), *вести* (водзиц), вера (вира), кветка (квице), неделя (недзеля). Але литовски князи и литовка знать (наука) подвергнули ше еше в половинѣ 13-го века русскому вліянню (утицзю) и приняли русски язѣк и русску виру, вообще постали Русинами и були такима, док їх на католицизм не обрацели єзуити.

Вельки князь литовски *Владислав Ягайло*, котри перше ношел православно-русске мєно *Яков*, дал ше у Кракову покресциц по римскому обряду, ожєнєл ше зос польску королеву (кралїцу) *Ядвигу* и соединєл Польску зос Литву, но так, же ипак Литва була самостоятельна, мала свойого велького княза и находзєла ше лєм у союзу зос Польску.

Таким союзником Польскей бул двоуродни (стриєчни) брат *Ягайлов*, *Витовт*, котри тєди литовску державу розширєл до устя рики Днїпра и Чарного Моря. *Витовт* засєлєл тєди пусти страни мєдзи риками Днїстром и Днїпром зос русским народом, и на самєй гранїци устроєл поселєня *Татарох*, котри ше му поддали и уложєл на нїх обязанноц (длужноц) чувац гранїци зос страни *Татарох*. — *Ето, у тим ше криє начало (початок) приднїпровского козачєства.*

Николай Д. Олєяров,  
канд. права

(Далєй будєє)

## О СУЕВЪРІЮ

С честного лица тєчє честнїй зной,  
гварєл писатєль Шєноа.

Народни обичаи при вельких празникох, свадбох, задушницох и т. д. не рахуєм гу суевѣрїю. Тоти народни обичаи полни мистици (таинствености) гоч ше дзєкєди и коща зос вѣру, — вони вѣру помагают и дополнюют зос свою украшаюцу декоративною романтику. Тоти обичаи мают свою поєтску цєну (вєрност). Прєто тоти обичаи не треба висмѣховати, а треба их цєниц и отримовац як єманацию души народнєй, як свойо власни, націонални обичаи, бо тоти обичаи битна саставна часц наших расових особинох, и таманиц тоти обичаи, значєло би творїц душевную пустошь.

Ест други каждодневни обичаи, привички, празновѣрїя, без котрих би ше могло буц, и котрих би ше требало клєнїц. Так на пр. ест вєльо швєта, котри вѣрят же им ше догодзи нєщєсцє, же вєстрєтню хованьє (похороньє), же им драгу прєбєгнє мачка, же ше на улици вєстрєтню з пїпом, же им дахто вочи видзє з празну канту (ћупу), же дацо важно рєбят во пїяток, на число 13 и т. д.

Напротив многє жєни (а и люди) вєрят, же щастьє носят: младїй мєсяц, частици од штранчка з котрим ше дахто обєшєл; полни канти, свадьбу, коминьяра, прашє, цїганох же вєстрєтнуц и т. д. То єто правє суевѣрїє. Суевѣрїє указує на страх примитивного чєловѣка прєд таинствєними єлєментарними силами прїроды як гром, повлава, пожар, смєрть, землєтрясєнїє, буря и т. д., указує на страх прєд нєизбєжним.

Єдна мати дала синови кєд на войну ишол, по старинским обичаю талисман т. є. чудотвѣрнїй прєдмєт, да сєбє коло шєї увяжє, та го на войни не забїют. А син да випробує талисман звязал го когутови коло шєї, на когута стрєльєл, а когут ше виврацєл; та кєд видзєл же талисман когута нїч не хрєнїи од смєрти, так го на когутови и охабєл. То указує же днєшкє швєт востал ипак єманциповани и вєри часто лєм то що випробує. Днєшка такє вєрємє вїшло же як пословица гварї: „Не вєр ани лѣвєй дланїи кєд цє швєрби, бо пєнѣжєи не достаньєш“.

У Прагу народнїй музєй (отдѣлєнїє за фолкор) прїрєзєл тѣх днєох изложбу (виставку) суевѣрїя. Ту позбєрани и виставєни прєко 15.000 прєдмєти, зачувани од найстарших часох по днєшка. За тоти прєдмєти дораз швєт вєрєл же можу прїнѣсц шєсцє, односно отклонїц нєщєсцє. Так ту вилєжєни найразнороднѣйши талисмани: „писма з нєба“, або найдзєни писма на „Христовим гробу“, „благословєнїя папи“ (вєкша часц тѣх письмох фалсификати), „длужина“ Христова, Матєри Божїєй, Христових ран и т. д. як „Политика“ прїнєсла.

Як на изложби видно зос „Лорєтанску Христову“ кошульку або шапочку ше дараз у цємним среднїм вѣку лѣчєло хори дзєци, бо докторох тєди ешє не було. Да ше статок не похори, нєшка вєтєрїнар-лѣкарь дава сєрум напрєдок, а у средним вѣку ше швєт модлєл иконом св. Вєндєлина, св. Мартїна, св. Лїнхарта, св. Рока. Нєшка ше напрєдок дава инєкциї протїв бєснїла, а не чєка ше на св. Квїнтєрїя Єнглєску хороту ше днєшка лѣчи зос витамин Д, бо у Лурду то не мож вилѣчиц. Протїв єнглєйскєй хороти помага лєм витамин Д, а шїцко другє то суєвѣрїє и бєзсовѣстносц.

Як знатє у нас на улицох нумєри иду по хижох. У Шланьолскєй и днєшка ше не нумєрїрают хїжє, а числа ноша облєки. Там не кажда хїжа, а кажда облєк ма сєсю нумєру. Озда зато же кєд ше дакому уйдзє число 13, да му ше дораз уйдзє и число 11 или 15, бо 5 и 7 ше рахую за щєшливи восточни числа. Жє тарговци по старим обичаю суевѣрно прїбывають на праг поткову, то ми ани не чудо.

Але ми чуло, же нешка кед напредовала и цивилизація и техника, же суевѣрни и висши класи, котри себе рахують гу прозвѣщеним. То указуе на то же пенѣжна и интелектуална елита не едно исто. Так найдзеце поткови, або други дробни знаки, частици, емблеми на предней часци автомобиля, да чуваю автомобил од нещесца. Други заш на задньи мали облак автомобиля кладу бабки, фигурки, и т. д., да швет дума же то украшеніе, а то чудотворній предмет, талисман, емблем. Ганьбя ше за тото суевѣріе свойо, та го прикривают. Я инак вѣрим же ест чуда на шведе. Ест швета котри маю лем  $\frac{1}{2}$  мозга, а збогацели ше як други двома мудри

Островидович

(Дальше будзе)

Янко Виславски, богослов.

## СЕДЕМ ДИЯКОНИ

Розлики медзи Православнима и Униятами — Греко-католиками

(Продлужене)

3

Ище вам не ясне браца? Вец ево вам по латински вицитирам цо гутори униятски односно римски ученяк о тих словах: „Vos autem quem me esse dicitis? Et Petrus unus pro caeteris, unus pro omnibus, Tu es, inquit, Christus Filius Dei vivi. Hoc optime, veracissime; merito tole responsum accipere meruit, Beatus es, Simon Bar-Iona, quia non tibi revelavit caro et sanguis, sed Peter meus qui in coelis est. Et ego dico tibi, quia tu dixisti mihi; dixisti, audi; dedisti confessionem, recipe benedictionem: ergo, Et ergo dico tibi, Tu es Petrus: quia ego petra, tu Petrus; neque enim a Petro petra, sed a petra Petrus, quia non a Christiano Christus, sed a Christo christianus. Et super hanc petram aedificabo Ecclesiam meam: non supra Petrum quod tu es, sed supra petram quam confessus es! (Migne s. l. t. 38. col. 1238. 1239.) Кому не ясно тераз?

Тераз сом вам доказал же Петро не темельни камень Церкви, па према тому ані Папа як Петров наслідник ніч инше є як обични владика. А то нам твердзи церковна история бо до IV вику ше иншак не волали, лем: „епископ римски“ и ніяк иншак! Аж познейше настал Папа и так ше дзвигнул: же вон єдини поглавар на цалим шведе, и же є темельни камень Христовей Церкви.

Вецей раз ше трафело же папох не було и по 3 до 7 роки на престолу, а велі папове

були таки бестизни же ше цала Церква Римска за ніх ганьби и нешка! Канонски правила гуторя так: „Поштуйце епископа бо през епископа нет ані диякона, ані презвитера, ані пошвеченей церкви, ані пошвечени антимис, ані пошвечени елей, єдним словом без епископа нет церкви“. Але таке нігдзе не стоїи, же без Петра нет Церкви, або же без римского епископа папи нет церкви! Яки були Папове то увидице зос историйи хтору вам укратко виложим на далей.

Унияти уча же Петрова сама вира може ше назвац темель цалей Церкви! Але ви ше миліце християне мойо! Святи Петро ходзел ведно з Исусом як и гевти Апостоли, и слухал науку як и други и добил исту власц як и други апостоли. А маме таке свидоцтво на Петрову „тварду“ виру: Исус Христос по Тайней Вечери гварел: „шицки ше соблажнице пре мене тей ноци!“ (Матей 14, 27)). А Петро му рече: „гоч и шицки ше соблажня але я не!“ (Матей 14, 29) „А гвари йому (Петрови) Господ: Симоне, Симон, сатана вас пита ца вас шеє як пшеницу. Я ше модлел за тебе да ше не осиромаша вира твоя“ (Лука 22, 31—32).

Он (Петро) гутори: „Господи с тобу сом готови до цемніци и на шмерц пойсц. Он (Исус) му повед: „Гварим ци Петре, не закуричка когут нешка, док ше трираз не одрекнеш, же ме незнаш“ (Лука 22, 33—35). И вжал Петра и Якова и Ивана зос зобу: и почал страховац и жалосциц ше. И гварел им: „жалосна душа моя до шмерци: будце ту и не шице“ (Марко 14, 33—35). Незадлуго ше Исус врацел гу Апостолом назад: „И пришол и нашол вх як шпя и повед Петрови: Симоне шпшиш? Немогол ши ані еден час неспац?“ (Ларко 14, 37—38).

(Далей будзе)

## Б Е Р З А

Пшеница: бачка, потийска 127.50—130 славонска 127.50—130 средне-бачка 127.50—130, сримска 125—127.50 и горньобанатска 122.50—127.50

Кукурица: Бачка и сримска 65—66, 68—70.

Ярец бачки и сримски не нотира.

**Каждїй свидомїй Русин ма ше зачленїц до Союза.**

**Читайце и ширце „Зарю“**